

(Traduction)

**M. le président suppléant (M. Morton):** Le crédit n° 5 est-il adopté?

**M. Knowles:** J'aurais une question à poser au ministre. Il s'agit des expériences au sujet du tabac auxquelles on se livre dans ma région à la station auxiliaire de Delhi. Les gens de cette région sont reconnaissants du travail qui y a été accompli au cours des ans, mais il vaudrait mieux, à notre avis, que la station soit autonome au lieu de relever de celle de Harrow. Ce n'est pas que nous ayons à nous plaindre du travail qui s'est fait, car il existe une étroite collaboration. Mais lorsque des maladies se déclarent, les cultivateurs peuvent perdre toute leur récolte en très peu de temps.

Par exemple, le ministère a procédé l'an dernier à de nombreux travaux à l'égard des taches causées par les intempéries, et nous lui en sommes très reconnaissants. Nous estimons cependant que si la station était indépendante, elle pourrait sans doute agir plus promptement lorsque certaines de ces graves maladies se déclarent. Étant autonome, la station pourrait probablement augmenter son personnel. Nous aurions besoin sans doute d'un biochimiste qui s'adonnerait à des travaux de génétique et aussi d'un spécialiste des maladies du tabac. Je crois qu'en augmentant le personnel on faciliterait les travaux accomplis à la station. Je ne m'attends pas que le ministre me réponde sur-le-champ, mais j'aimerais qu'il songe à rendre la station indépendante dans l'avenir.

(Le crédit est adopté.)

Instituts, stations, fermes, laboratoires et services—  
6. Fonctionnement et entretien, y compris les frais de publication de travaux de recherches du ministère en guise de suppléments à l'*Entomologiste canadien*, \$21,175,694.

(Texte)

**M. Boulanger:** Je voudrais demander des précisions concernant le poste 6. On y relève une augmentation d'un million. Est-ce que le ministre pourrait donner des explications relatives à cette augmentation?

(Traduction)

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** L'augmentation porte sur les relèvements de traitements. Le crédit est sensiblement le même, sauf pour le montant de \$800,000, qui représente les relèvements de traitements.

Service de la Production et des Marchés—

8. Administration, y compris des contributions à des organismes agricoles pour aider à la vente de produits agricoles, subordonné à l'approbation du Conseil du Trésor (y compris l'ancien poste d'Administration de l'Office des produits agricoles), \$1,001,970.

[M. Boulanger.]

**M. Benidickson:** De quels organismes le crédit fait-il mention? J'ai jeté un coup d'œil au détail de l'affectation pertinente, à la page 103, mais je n'ai relevé aucune mention d'organismes. Le poste principal, exposé à la page 5, parle de contributions à des organismes agricoles pour aider à la vente de produits agricoles.

**L'hon. M. Hamilton (Qu'Appelle):** On m'apprend que cela varie avec les années. D'ordinaire, il s'agit d'organismes de vente comme ceux des producteurs de miel ou des fruiticulteurs qui ont un problème particulier et à qui nous accordons des subventions.

**M. Benidickson:** Le ministre peut-il nous mettre au fait des subventions qui ont été accordées en 1960-1961? Si le ministre n'a pas ces renseignements sous la main, peut-être pourra-t-on les consigner plus tard au compte rendu.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Monsieur le président, j'aimerais demander, si le comité me le permet, de revenir pour un instant aux motions. Comme la réception donnée en l'honneur du premier ministre du Royaume-Uni et de son épouse commence à six heures moins quart, la Chambre pourrait-elle revenir un instant aux motions afin que je puisse déposer le rapport dont j'ai parlé plus tôt?

**Des voix:** Entendu!

(Rapport est fait de l'état de la question.)

**M. l'Orateur:** Le premier ministre a-t-il la permission de revenir aux motions afin de déposer un document?

**Des voix:** Entendu!

## LES TRANSPORTS

COMMISSION ROYALE—DÉPÔT DU RAPPORT  
ET DU RÉSUMÉ

**Le très hon. J. G. Diefenbaker (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'ai à déposer deux exemplaires en anglais et en français du rapport de la Commission royale d'enquête sur les transports. Des exemplaires en sont immédiatement distribués aux députés. J'aimerais du même coup et au nom de mon gouvernement remercier les commissaires et leur personnel du service rendu et, en particulier, M. M. A. MacPherson, C.R., qui a pris la lourde succession de M. C. P. McTague, C.R., à la présidence de la Commission, lorsque celui-ci a dû démissionner pour raison de santé.

Le secrétaire de la Commission m'a remis un résumé du rapport et des renseignements. J'aimerais également déposer ce résumé en anglais et en français.